

IDEM



L'ACCESSIBILITÉ
plus facile !
plus sûre !
plus esthétique !



etna
FRANCE

le nouveau nom de
etna **FAPEL**

SYSTÈME
DE TRANSPORT
VERTICAL



IDEM

[idem]. adv. (mot latin : « la même chose »).

Idem est un Système de Transport Vertical réservé aux personnes. Il est particulièrement adapté aux déplacements des personnes à mobilité réduite. Il facilite ainsi la mise en accessibilité des bâtiments neufs ou existants (Etablissements Recevant du Public) grâce à ses réserves et son encombrement réduits, sans dérogation à la réglementation.

PERMET UNE INSTALLATION SANS DÉROGATION

Les caractéristiques techniques d'IDEM lui permettent de répondre à toutes les exigences de la norme EN 81-70. IDEM® peut ainsi s'installer sans dérogation dans tous les bâtiments.

UN POINT RÉGLEMENTAIRE

L'arrêté du 1er août 2006 fixe les différentes dispositions pour atteindre les objectifs fixés par la Loi du 11 février 2005, destinée à rendre accessible tous les Etablissements Recevant du Public (ERP) à l'échéance de 2015.

L'article 7.2 précise :

« A cette fin, les ascenseurs doivent être conformes à la norme NF EN 81-70 relative à l'accessibilité aux ascenseurs pour toutes les personnes y compris les personnes avec handicap, ou à tout système équivalent permettant de satisfaire à ces mêmes exigences. »

Il faut bien entendre ici qu'un appareil qui ne relève pas de la norme NF EN81-70 (un appareil marqué CE au titre de la Directive Machine comme IDEM), mais qui comporte **toutes** les caractéristiques fonctionnelles et dimensionnelles requises par cette norme, peut être installé sans dérogation car il permet « de satisfaire à ces mêmes exigences ».

LA CONFORMITÉ DE IDEM AUX EXIGENCES DE LA NF EN81-70

	NF EN81-70	IDEM
LA LARGEUR DU PASSAGE LIBRE DES PORTES	Mini 800 mm	Mieux (900 mm)
UN BOUTON DE FERMETURE DE PORTE EN CABINE	Oui	Idem
CAPTEUR PERMETTANT D'ÉVITER TOUT CONTACT PHYSIQUE ENTRE L'USAGER ET LE VANTAIL MENANT DE LA PORTE	Barrière de cellules avec détection sur une hauteur de 25 à 1800 mm	Idem
DIMENSIONS DE LA CABINE	Mini 1000x1250 mm	Mieux (1100x1400 mm)
UNE MAIN COURANTE	Ø30/40 mm à une hauteur de 900 mm	Idem
PRÉCISION D'ARRÊT ET PRÉCISION DE NIVELAGE	- la précision d'arrêt de la cabine doit être ± 10 mm ; - une précision de nivelage de ± 20 mm doit être maintenue.	Idem
COMMANDES PALIÈRES ET CABINE	Conforme au tableau 2 de EN81-70	Idem
SIGNALISATION AU PALIER	Conforme au chapitre 5.4.3	Idem
SIGNALISATION CABINE	Conforme au chapitre 5.4.4	Idem
DISPOSITIF DE DEMANDE DE SECOURS	Conforme à EN81-28	Idem

FACILE À METTRE EN OEUVRE

Sa petite fosse de 150 mm, sa hauteur sous plafond de 2600 mm le rendent facile à intégrer à un projet. Ses portes à effacement latéral lui permettent d'éviter l'emprise de portes à battants sur l'espace de circulation.

SÉCURITÉ ET CONFORT

IDEM est équipé afin de préserver la sécurité et de respecter le confort de l'utilisateur : commande automatique, téléphone main libre, barrière de cellule de réouverture des portes, descente manuelle de secours actionnée depuis la centrale, portes silencieuses...

UN LARGE CHOIX DE DÉCORS

Plafonnier disponible en 3 variantes et 1 finition avec profils en inox.



DOMINO



BUBBLE



LED
(en option)



PAROIS :

- Stratifiée, tôles plastifiées ou inox.
- Colonne de commande toute hauteur en inox brossé.



MAIN COURANTE (de série) :

- Tube d'acier satiné
- Supports en PVC coloris noir.



Des parois panoramiques avec bord en acier et main courante sont également disponibles en option.



SOL

Revêtement du sol en marmoléum disponible en différentes couleurs.



MIROIR

- Mi-hauteur (de série, sauf service opposé).
- Toute hauteur (option).



PORTES

Polimod (acier pré-laqué), inox brossé ou inox.

MODÈLES DE CABINE (autres compositions possibles)



Plafonnier : Domino
Parois : Inox brossé
Sol : Marmoléum bleu



Plafonnier : Bubble
Parois : Manganite - fin. Brillante
Sol : Marmoléum gris foncé



Plafonnier : Bubble
Parois : Sapin
Sol : Marmoléum gris clair



Plafonnier : Domino
Parois : Blanc azur - fin. opaque
Sol : Marmoléum beige



Plafonnier : Domino
Parois : Vert - fin. opaque
Sol : Marmoléum gris foncé



Plafonnier : Bubble
Parois : Brossé argent - fin. Satinée
Sol : Marmoléum rouge



Plafonnier : Leds
Parois : Orange - fin. opaque
Sol : Marmoléum rouge



Plafonnier : Leds
Parois : Rouge
Sol : Marmoléum bleu

CHOIX DE DÉCORS IDEM

3 variantes de plafonniers, disponibles pour toutes les tailles de cabines :



Plafonnier : Néon
Parois : Inox Brossé
Sol : Sol : Marmoléum bleu



Disponibles en 1 finition :



Coloris et matériaux

- PAROIS CABINE
- VANTAUX DE CABINE
- SOLS CABINE
- PORTES PALIÈRES

STRATIFIÉ

Avec des parois de cabine en STRATIFIÉ prévoir des vantaux de cabine en INOX.

Coloris Synthèse
(Fin. opaque)



Fantaisie
(Fin. peau de Pêche)



Irisés
(Fin. satinée)



Oxydés
(Fin. brillante)



Bois
(Fin. peau de pêche)



TÔLE PLASTIFIÉE DE SÉRIE

Avec les parois en cabine en TÔLE PLASTIFIÉE prévoir des vantaux de cabine en TÔLE PLASTIFIÉE ou en INOX

Teinte unie



Bois



Silver



Marbre



VITRE avec profil en inox



INOX



POLIMOD

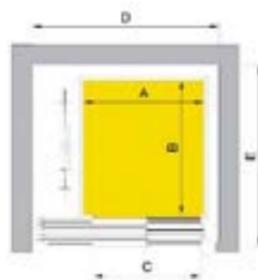


MARMOLEUM

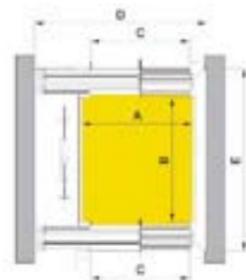


Charge : 400 kg / Capacité en nombre de personnes : 5 / Passage libre de 900 mm		Dim. Cabine (mm)		Dimensions trémie (mm)	
Pour une installation en gaine maçonnée		A	B	D	E
1A2T	Portes palières et porte de cabine automatiques à 2 vantaux télescopiques - 1 accès	1100	1400	1600	1700
20A2T	Portes palières et portes de cabine automatiques à 2 vantaux télescopiques - 2 accès opposés			1600	1800
1A2C	Portes palières et porte de cabine automatiques à 2 vantaux centraux - 1 accès			1950	1650

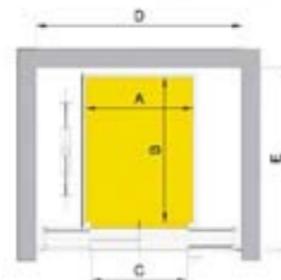
1A2T



20A2T



1A2C



Comme pour tous les appareils de la gamme Etna France, le fonctionnement des centrales hydrauliques est assuré par un fluide **biodégradable**.

DÉSIGNATION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

- Nombre de niveaux : de 2 à 5 niveaux
- Installation : intérieure ou extérieure
- Type de service : simple service, service opposé
- Course : maximum 12 m
- Structure guidage : guide latéral
- Transmission : vérin hydraulique mouffé
- Charge utile : 400 kg
- Plate-forme 1100 x 1400
- Vitesse : Max. 0,15 mètres par seconde
- Appel automatique au palier et en cabine

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Machinerie

- Coffret technique : H 1800 x L 650 x P 350 mm intégrant le groupe hydraulique, l'automate de gestion et le tableau d'alimentation
- Le coffret peut être séparé de la gaine. Il est relié au vérin par un tuyau flexible de 10 m de longueur maximum.
- Tension d'alimentation : monophasée 230 V

Cuvette

- 150 mm.

Cabine

- Largeur 1100 mm x Profondeur 1400 mm (simple service ou service opposé)
- Hauteur 2000 mm
- Sol en marmoleum disponible en différents coloris.
- Main courante : en tube d'acier satiné - supports en pvc coloris noir
- Parois : stratifiée, tôle plastifiée ou inox.
- Colonne de commande toute hauteur en inox brossé et contre-colonne boutons avec les mêmes finitions que la colonne ou que les parois, dotées toutes les deux d'une ventilation.
- Plafonnier disponible en 3 variantes, avec profils en acier inox, finition en inox brossé - trappe au plafond de la cabine pour les inspections.
- Miroir mi-hauteur (de série) ou toute hauteur (option)

Commandes en cabine

- Boutons de commande automatique
- Bouton de demande de secours relié à un téléphone main libre
- Boutons en relief, conformes aux normes en vigueur

Portes de cabine et portes palières

- Portes pleines façades
- 2 vantaux à effacement latéral
- Barrière de cellule commandant la réouverture de la porte en cas de détection de passage
- Ouverture et fermeture automatique
- En Polimod (acier pré-laqué), inox brossé ou inox anti-rayures.
- Parois entrée de cabine en acier inox ou avec une finition identique aux parois
- Portes pare-flamme IE30 (classement supérieur en option)
- Silencieuses grâce à leurs roulettes sur roulements à billes et leurs rails en zinc.
- Passage libre : 900 mm x 2000 mm
- Bouton d'appel sur le dormant des portes palières

Guidage et gaine

- Guide et vérin hydraulique latéraux

Sécurité

- Descente manuelle de secours actionnée depuis la centrale
- Téléphone main libre
- Serrure avec contrôle électrique de la fermeture et du verrouillage de la porte (Impossibilité d'ouvrir les portes si la plateforme n'est pas au palier)
- Eclairage normal et secours en cabine
- Précision d'arrêt (+ou - 10 mm) et système isonivelage (+ ou - 20 mm)
- Contrôle de surcharge
- Dispositif anti-chute
- Barrière de cellule de réouverture de porte

TRAVAUX À LA CHARGE DU CLIENT

Tous les éléments de la maçonnerie et notamment :

- Gaine maçonnée entièrement close. (matériaux capables d'accueillir les fixations pour le vérin et les guides : béton ou parpaings + chaînage)
- Hauteur minimum sous plafond au dernier étage : 2 600 mm
- Percement des trémies
- Cuvette
- Calfeutrement et raccordement des sols et des huisseries de portes après installation
- Réservation pour coffret technique
- Prévoir 2 fourreaux diamètre 80 de liaison entre le coffret technique et la gaine

Tous les éléments nécessaires au fonctionnement de la machine et notamment :

- Eclairage de paliers et du coffret conformément aux exigences du Code du Travail
- Arrivée ligne électrique mono 230 V
- Ligne téléphonique

NORMES

- Nouvelle Directive Machines 2006/42CE (d'application obligatoire depuis le 29 / 12 / 09)
- Attestation d'examen Ce de type
- IDEM comporte toutes les exigences dimensionnelles et fonctionnelles de la norme EN81-70

IDEM est un produit sélectionné avec rigueur par Etna France. Il est conçu et fabriqué par la société GMV (20016 Perro)

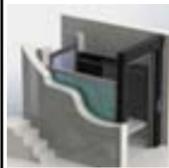
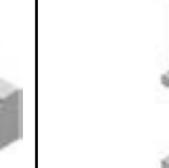
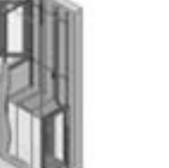
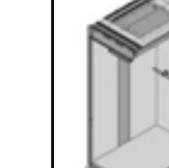
INFORMATIONS PRATIQUES

OÙ INSTALLER LES APPAREILS D'ETNA FRANCE ?

	à l'intérieur	à l'extérieur*
Installation publique surveillée avec une fréquentation faible ou moyenne	IDEM, OPALE, EPC, ECX, Emi-CX	IDEM, ECX, Emi-CX
Installation publique sans surveillance (laissée à la disposition des usagers) à fréquentation moyenne	IDEM, OPUS, EPC, ECX, Emi-CX	IDEM, ECX, Emi-CX
Installation publique sans surveillance (laissée à la disposition des usagers) à fréquentation forte	IDEM	IDEM

*En extérieur, IDEM s'installe dans une gaine appropriée. La faisabilité de l'installation est à valider par notre bureau d'étude.

UNE GAMME COMPLÈTE

HAUTEUR DE LA COURSE	INFÉRIEUR À 0,7 M		INFÉRIEUR À 1,6 M	INFÉRIEUR À 10 M		JUSQUE 13 M
CONFIGURATION	2 à 4 marches à franchir	jusque 4 marches à franchir	0 à 10 marches à franchir	rendre un étage accessible lorsque l'ascenseur n'est pas envisageable		
INSTALLATION	intérieure	extérieure ou intérieure	extérieure ou intérieure	extérieure ou intérieure		
SOLUTION	EPC	Emi-CX	ECX	OPALE	OPUS	IDEM
						
AVANTAGES	<ul style="list-style-type: none"> • machinerie intégrée dans l'appareil • pas de gaine à construire • cuvette de 30 mm • service opposé 	<ul style="list-style-type: none"> • machinerie intégrée dans l'appareil • cuvette de 100 mm • service opposé 	<ul style="list-style-type: none"> • faible encombrement • cuvette de 220 mm et 400 mm • service opposé ou en angle (sur 3 faces) 	<ul style="list-style-type: none"> • nécessite peu de place (seul 1,75 m² au sol) • service simple, opposé ou en angle • finition de la cabine en verre et aluminium • colonne de commande verticale 	<ul style="list-style-type: none"> • nécessite peu de place (seul 1,75 m² au sol) • service simple, opposé ou en angle • finition de la cabine en tôle peinte • colonne de commande horizontale 	<ul style="list-style-type: none"> • conforme aux exigences de la NF EN 81-70 : s'installe sans dérogation dans les bâtiments neufs • grande variété de décors • cuvette de 150 mm • portes à effacement latéral • service simple ou opposé

En extérieur, IDEM, OPUS, OPALE s'installent dans une gaine appropriée. La faisabilité de l'installation est à valider par notre bureau d'étude.

27 ANS D'EXPÉRIENCE, SUR TOUTE LA FRANCE

Fabricant français, référence historique du monte-charge à destination des professionnels, Etna France bénéficie également de 20 années d'expérience dans l'équipement des bâtiments publics avec ses élévateurs pour personnes à mobilité réduite.

Grâce à cette longévité, Etna France bénéficie d'un savoir-faire tant sur le plan pratique que normatif. Notre expérience acquise dans la conception de solutions complexes en environnement difficile nous a permis de nous constituer un savoir-faire industriel unique. Nous mettons en œuvre nos compétences à chaque étape : conception, fabrication, installation, maintenance.

Etna France propose aussi bien des produits standards que sur-mesure. Le réseau commercial et technique d'Etna France couvre toute la France apportant un véritable service de proximité.

DES SOLUTIONS ADAPTÉES À CHAQUE BESOIN

Les besoins des utilisateurs, les configurations des bâtiments, les métiers sont différents. Etna France sait trouver les solutions adaptées à chaque cas de figure. À l'écoute de nos clients, nous menons une démarche d'innovation permanente : pylône autoporteur, portes à 2 vantaux pour limiter l'empiètement, nouveaux produits... Nous nous appuyons en cela sur les capacités de conception et de développement de notre bureau d'étude.

NOS FORCES

- Etna France : n°1 français de l'accessibilité des bâtiments publics et privés.
- 27 ans d'expérience dans l'équipement des bâtiments publics et professionnels.
- Tous types de solutions : standards, prêt-à-porter, ou sur mesures en fonction des exigences du client.
- Solutions clefs en main : de l'analyse du besoin, jusqu'à l'installation (conseil, analyse normative, conception, installation, maintenance...).
- Une enseigne dédiée aux professionnels. Cette spécialisation nous garantit une bonne connaissance de nos clients et de ses besoins.
- Un réseau commercial et technique sur toute la France.
- Pose et maintenance partout en France.
- Un process « pièces-détachées » réactif pour un S.A.V rapide.
- Les matériaux que nous utilisons assurent qualité et longévité à nos appareils.
- Grande capacité d'innovation.
- Maîtrise de l'environnement normatif et législatif.

ETNA FRANCE

des solutions au service de la mobilité verticale

Le développement d'Etna France. est basé sur quelques grands principes. Penser "utilisateur" là où beaucoup, sur ces marchés, ont encore une démarche d'ingénieurs. Rationaliser la production et les coûts, de manière à proposer les meilleurs produits aux meilleurs coûts. Respecter ses clients pour les satisfaire dans la durée avec des produits sûrs, fiables, robustes, répondant à des critères de fabrication sans faille. Etna France, un groupe unique dans le métier de la verticalité avec une ambition : en devenir LA référence.



conseil, conception, fabrication, installation, maintenance

Etna France : monte-escalier, ascenseur privatif pour un public de particuliers seniors et/ou à mobilité réduite. Ascenseur privatif haut de gamme, équipement de confort et de décoration.

www.etnafrance.com

Etna France maîtrise son environnement normatif et législatif. Notre personnel siège au sein de différentes institutions : AFNOR (commission P82A), Fédération des Ascenseurs, EPSA (Association européenne des constructeurs de plateformes élévatrices et monte-escalier), Etna France est également membre de l'AFPAPH (Association Française des Professionnels pour l'Accessibilité aux Personnes Handicapées).



etna
FRANCE

le nouveau nom de
etna FAPEL

Siège et service commercial

8, rue Constantin Pecqueur 95150 Taverny

tel: + 33 (0) 1 34 05 28 28

fax: + 33 (0) 1 34 05 28 30

www.etnafrance.com / info@etnafrance.com

SAS au capital de 300 000 €. RCS Pontoise 383 409 000. N° TVA intracommunautaire : FR 42 383 409 000.

IDEM311013